

**CONVENI ESPECÍFIC DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT CATALÀ
D'ARQUEOLOGIA CLÀSSICA I L'INSTITUT EUROPEU DE LA MEDITERRÀNIA
PER A LA CELEBRACIÓ DE LES JORNADES DE DEBAT "MISSIONS
ARQUEOLÒGIQUES CATALANES A LA MEDITERRÀNIA"**

A Barcelona, 14 de setembre de 2009

REUNITS

D'una part,

Dra. Isabel Rodà de Llanza, directora de l'Institut Català d'Arqueologia Clàssica (ICAC), en el seu nom i representació d'acord amb el seu càrrec i amb les funcions que foren delegades pel Consell de Direcció al director, el dia 11 d'abril de 2002. L'Institut és un consorci integrat per la Generalitat de Catalunya, la Universitat Rovira i Virgili i el Consell Interuniversitari de Catalunya, creat per l'Acord de Govern de la Generalitat de Catalunya, de 2 de maig de 2000 (DOGC núm. 3143, de 19 de maig), amb domicili social a Tarragona, Plaça d'en Rovellat, s/n i CIF S-4300033-J.

I, d'altra part,

El Sr. Senén Florensa Palau, director de l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMED), en el seu nom i representació d'acord amb el seu càrrec. L'Institut és un consorci integrat per la Generalitat de Catalunya, el Ministeri d'Afers Exteriors i Cooperació del Govern Espanyol i l'Ajuntament de Barcelona, amb CIF Q-0801161-A, amb domicili social a al carrer Girona 20, 08010, Barcelona.

Ambdues parts es reconeixen capacitat legal per formalitzar el present conveni i a tal efecte

EXPOSEN

(sense)

PRIMER. Que l'Institut Català d'Arqueologia Clàssica (en endavant ICAC) és un consorci públic creat per la Generalitat de Catalunya i la Universitat Rovira i Virgili, que té com a principals objectius la recerca, la formació avançada i la difusió de la civilització i cultura clàssiques.

SEGON. Que l'ICAC desenvolupa la seva tasca a partir de la col·laboració i les sinergies amb nombroses universitats i institucions de recerca nacionals i internacionals que treballen

Sant

en el mateix camp, amb l'objectiu d'esdevenir un referent científic en aquest àmbit a nivell internacional. Actualment, l'ICAC ja participa en alguns dels projectes arqueològics que investigadors catalans estan duent a terme a Egipte i a Tunísia.

TERCER. Que l'Institut Europeu de la Mediterrània (en endavant IEMed) és un consorci format per la Generalitat de Catalunya, el Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació i l'Ajuntament de Barcelona, que té per objectiu el foment del coneixement a través de la recerca i l'estudi, du a terme activitats de formació i divulgació, impulsa la participació de la societat civil en el Procés de Barcelona, contribueix a la projecció mediterrània de les institucions catalanes i espanyoles, promou i participa en projectes de cooperació al desenvolupament, treballa a favor de les xarxes mediterrànies, organitza exposicions i activitats culturals, edita llibres i publicacions periòdiques, actua com a observador de realitat mediterrània, i és un actor del diàleg entre la Unió Europea i els altres països de la Mediterrània, centre de reflexió i debat sobre les societats mediterrànies i promotor de la cooperació.

QUART. Que, en data 30 d'abril de 2009 l'IEMed i l'ICAC van subscriure un acord marc de col·laboració per estrènyer relacions i unir esforços en els camps científics d'interès comú, incloent-hi la participació en projectes conjunts en l'àmbit de l'arqueologia clàssica.

CINQUÈ. Que atesa la rellevància que han anat adquirint durant els darrers anys les missions arqueològiques catalanes a nombrosos indrets de la Mediterrània, ambdues institucions consideren d'interès organitzar unes Jornades amb l'objectiu de crear un espai de debat que permeti posar de relleu la seva importància entre els diversos països de la Mediterrània.

SISÈ. Per tot el que s'ha previst fins ara, i d'acord amb el que està previst a la Llei 30/1992, de 26 de novembre, el règim jurídic de les administracions públiques i el procediment administratiu comú, ambdues parts es reconeixen capacitat jurídica suficient per signar aquest document i acorden les següents

Isabel R.



CLÀUSULES

Primera.- Objecte del conveni

L'objecte d'aquest conveni és la organització conjunta, per part de l'IEMed i de l'ICAC, de les Jornades de debat MISSIONS ARQUEOLÒGIQUES CATALANES A LA MEDITERRÀNIA, que tindrà lloc a la seu de l'IEMed, els dies 28 i 29 de setembre de 2009.

Les Jornades sobre les MISSIONS ARQUEOLÒGIQUES CATALANES A LA MEDITERRÀNIA, pretenen impulsar una reflexió i un debat, que posin de relleu la importància que han anat adquirint durant els darrers anys les missions arqueològiques catalanes a nombrosos indrets de la Mediterrània, tant des del punt de vista científic com també des de l'òptica de la interrelació entre els diversos països de la Mediterrània.

Per aquest motiu es pretén convidar als responsables catalans d'aquestes missions i els màxims representants del Patrimoni Cultural de Marroc, Egipte, Tunísia, Síria, Itàlia, Líban, Algèria, Turquia, Andorra que es corresponen amb els països on investigadors catalans han dut o duen a terme actualment projectes arqueològics.

Segona.- Obligacions de les parts

El cost del curs serà assumit a parts igual per les dues institucions signatàries, segons el pressupost que s'adjunta com a annex 1 i d'acord amb les següent obligacions:

a) L'IEMed, fent ús de la seva experiència en l'organització d'aquest tipus de Jornades, així com de la seva infraestructura general d'equips i recursos humans, es compromet a celebrar les Jornades d'acord amb el programa i pressupost aprovats, i, la gestió logística i administrativa que se'n derivi, i, amb aquest objectiu, l'IEMed assumirà les següents obligacions:

- L'IEMed assumirà la gestió de la infraestructura en general i, específicament, el corresponent als mitjans humans, materials i tècnics, necessaris per a l'organització i realització de les Jornades, assumint les gestions relatives a l'estança dels ponents a la ciutat comtal, les despeses de vols, l'allotjament hotelier i trasllats. L'IEMed gestionarà els mitjans tècnics (equips i personal) necessaris per a la celebració de les Jornades, inclòs el suministrament dels equips de traducció simultànea i el personal tècnic i els intèrprets necessaris per dur a terme la traducció simultània.

Isabel R

SJP

- L'IEMed assumirà la gestió dels treballs d'edició i de publicació (tríptics, invitacions, dossier informatiu,...) necessaris per a les diverses activitats de les Jornades, a fi de donar-li la màxima difusió possible.

Totes aquestes obligacions seran assumides per l'IEMed sens perjudici que, un cop finalitzades les Jornades repercutirà a l'ICAC les despeses suportades fins a un màxim del 50% del cost total desemborsat per la celebració de les Jornades descrit a la clàusula primera.

b) l'ICAC es compromet a:

- L'ICAC assumirà la gestió dels continguts de les Jornades.
- L'ICAC configurarà la documentació necessària per elaborar tot el material, estudis i treballs tècnics que s'efectuaran amb motiu de la celebració de les Jornades i que s'editarà (carpeta dels participants i tríptics), contactarà els participants i recollirà la documentació necessària per elaborar tot el material que s'editarà (carpeta dels participants i tríptics)

L'ICAC contribuirà al finançament de les Jornades descrites a la clàusula primera. Aquest finançament serà equivalent al 50% de les despeses efectivament suportades per a la celebració de les Jornades, d'acord amb la previsió pressupostària que s'acompanya al present document com a Annex 1, amb càrrec a la partida 442.0016 del pressupost de l'ICAC per a l'exercici 2009.

c. L'ICAC i IEMed cooperaran en el disseny del programa, a través dels seus equips i personal tècnic especialitzat i fixaran de comú acord la direcció i el desenvolupament del programa, consensuaran el disseny del programa de mà de l'esdeveniment i de la resta del material promocional.

Tercera. - Finançament

L'ICAC i IEMed contribuiran al finançament de les Jornades descrit en la clàusula primera en proporcions iguals, assumint cada una d'elles el 50% de les despeses necessàries per a l'efectiva i satisfactòria celebració de les Jornades descrites en la clàusula primera, d'acord amb el programa i la distribució pressupostària aprovada inicialment al que s'acompanya en presento document com a Annex 1.

A aquests efectes, L'ICAC i IEMed es presentaran, respectivament, la relació de les despeses totals suportades per a la celebració de les Jornades, amb identificació del

(Sobret)

Sob

creditor, del concepte, de l'import, de la data d'emissió i de la data de pagament.

Una vegada finalitzades les Jornades ambdues entitats posaran en comú els costos suportades per a la celebració de les Jornades i, en cas que la despesa de L'ICAC i IEMed no sigui paritària, l'entitat que hagi efectuat una major aportació econòmica repercutirà a l'altra les despeses suportades, fins un màxim del 50% del cost total desemborsat. Aquest pagament es tramitarà abans de l'acabament del 2009, una vegada s'hagi presentat la relació de les despeses suportades, justificativa dels costos de les Jornades.

Quarta.- Difusió.

El material que s'editarà serà el següent:

- Tríptic de les Jornades que contindrà una breu presentació i el programa de les Jornades
- Dossier de participants: es realitzarà un dossier dels participants que contindrà informació amb imatges sobre les missions arqueològiques així com els CV dels participants en les Jornades. Aquest dossier es repartirà entre els assistents a les Jornades.

En tots els mitjans que s'utilitzin per a la promoció i difusió de les Jornades (programes de mà, cartells, publicitat en premsa o d'altres mitjans de comunicació, notes de premsa, etcètera), apareixeran els logotips de les dos institucions que signen aquest conveni, respectant en tot cas les directrius d'imatge externa que s'indiquin per part de cadascuna d'elles. En aquest sentit, l'ICAC i IEMed assumiran el compromís de compartir la presència institucional, a tots els materials. A aquests efectes els respectius logotips figuraran de la mateixa forma en totes els suports materials que s'editin o difonguin per fer publicitat de les Jornades.

Cinquena. - Comissió de seguiment.

Per tal de realitzar el seguiment d'aquest conveni, es formarà una comissió integrada per un membre de l'ICAC i un altre del IEMed, per vetllar pel bon compliment de les estipulacions contingudes en aquest conveni.

A aquests efectes, l'IEMed designa al Sr. Josep Ferré, gerent de l'IEMed i l'ICAC designa al Sr. Jordi Peiret, administrador de l'ICAC.

Sisena.- Responsabilitat.

L'ICAC i IEMed no assumeixen cap responsabilitat en relació amb el desenvolupament de les ponències, ni davant dels participants, assistents o tercers amb els que l'altra institució signatària contacti. Pel que es refereix a la responsabilitat econòmica d'ambdues institucions, aquesta es limita a l'aportació especificada en l'acord tercer.

Setena.- Protecció de dades de caràcter personal

Les parts s'obliguen a donar compliment a totes i cadascuna de les obligacions que imposi la normativa vigent sobre protecció de dades, i en concret a la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, en relació amb les dades de caràcter personal a les que ambdues parts tinguin accés en virtut d'aquest conveni.

Vuitena.- Durada, modificació o resolució del conveni

El present conveni entra en vigor en el moment de la signatura i serà vigent fins al 29 de setembre de 2009.

A més de l'extinció per expiració del termini de vigència, aquest conveni es resoldrà per les següents causes:

- a. el compliment de l'objecte
- b. el mutu acord de les parts que el subscriuen, manifestat per escrit
- c. la denúncia d'una de les parts, comunicada per escrit a l'altra part, amb una antelació mínima d'un mes
- d. l'incompliment de qualsevol de les clàusules
- e. per impossibilitat legal o material de continuar per tal del conveni
- f. qualsevol una altra causa prevista a la normativa vigent

Si qualsevol de les institucions decideix resoldre unilateralment el conveni abans que s'acabi haurà de pagar proporcionalment les despeses fetes a la data corresponent prèvia acreditació.

Així mateix, les parts podran modificar aquest document en qualsevol moment per mutu acord.

1 school R

Ser

Novena.- Jurisdicció

Les parts es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pugi sorgir en el desenvolupament d'aquest conveni. En cas de conflicte, les parts acorden sotmetre's als Jutjats i Tribunals contenciosos administratius de Barcelona.

I, com a prova de conformitat, signen aquest contracte per duplicat en el lloc i data esmentats a l'encapçalament d'aquest conveni

 

Isabel Rodà de Llanza
Directora de l'Institut Català
d'Arqueologia Clàssica



Senén Florensa Palau
Director de l'Institut Europeu
de la Mediterrània

PRESSUPOST INICIAL 2009

Data ultima revisió : 06/04/2009 (pdv)

Codi

Activitat: Missions arqueològiques catalanes a la Mediterrània

Data prevista per l'activitat: 25 i 26 de juny 2009

PRESSUPOST PREVIST

SALA D'ACTES DE L'IEMed

Aplicació	Concepte	Dies	Ud.	Preu ud.	€	IEMed
Total presupuesto					35.205,00 €	35.205,00 €
226.02 Atenc. protoc. i represent.	Total				7.600,00 €	7.600,00 €
24/06 Sopar		1	35	32,00 €	1.120,00 €	1.120,00 €
25/06 Dinar		1	35	20,00 €	700,00 €	700,00 €
25/06 Sopar		1	35	32,00 €	1.120,00 €	1.120,00 €
25/06 Coffee Break (matí)		-1	100	7,00 €	700,00 €	700,00 €
25/06 Coffee Break (tarda)		1	100	5,50 €	550,00 €	550,00 €
26/06 Dinar		1	35	20,00 €	700,00 €	700,00 €
26/06 Sopar		1	35	32,00 €	1.120,00 €	1.120,00 €
26/06 Coffee break (matí)		1	100	7,00 €	700,00 €	700,00 €
26/06 Coffee break (tarda)		1	100	5,50 €	550,00 €	550,00 €
27/06 Dinar		1	17	20,00 €	340,00 €	340,00 €
226.03 Publicitat i propaganda	Total				0,00 €	0,00 €
226.05 Reunions i conferències	Total				17.115,00 €	17.115,00 €
Allotjament i esmorzar					7.905,00	7.905,00 €
Allotjament pels participants		3	17	155,00	7.905,00	7.905,00 €
Vols					6.790,00 €	6.790,00 €
Vol representant de l'administració tunisiana		1	1	400,00 €	400,00 €	400,00 €
Vol representant de l'administració egípcia		1	1	650,00 €	650,00 €	650,00 €
Vol representant de l'administració libanesa		1	1	650,00 €	650,00 €	650,00 €
Vol representant de l'administració síria		1	1	700,00 €	700,00 €	700,00 €
Vol representant de l'administració algeriana		1	1	450,00 €	450,00 €	450,00 €
Vol representant de l'administració turca		1	1	450,00 €	450,00 €	450,00 €
Vol representant de l'administració italiana		1	1	250,00 €	250,00 €	250,00 €
Vol representant de l'administració andorrana		1	1	170,00 €	170,00 €	170,00 €
Vol representant de l'Institut Arqueològic Alemany		1	1	420,00 €	420,00 €	420,00 €
Vol representant de l'École Française d'Archeologie		1	1	350,00 €	350,00 €	350,00 €
Vol representant del Patrimoni Cultural de Grècia		1	1	400,00 €	400,00 €	400,00 €
Vol representant de la Escuela de Historia y Arqueología en Roma		1	1	250,00 €	250,00 €	250,00 €
Vol representant del British School		1	1	250,00 €	250,00 €	250,00 €
Vol representant Ministeri de Cultura		1	1	300,00 €	300,00 €	300,00 €
Vol representant Ministeri d'Afers Exteriors		1	1	300,00 €	300,00 €	300,00 €
Membre tunisià de la missió catalana a Althiburos		1	1	400,00 €	400,00 €	400,00 €
Membre tunisià de la missió catalana a Althiburos		1	1	400,00 €	400,00 €	400,00 €
Transfers					1.360,00 €	1.360,00 €
Transfers aeroport - hotel		1	17	40,00 €	680,00 €	680,00 €
Transfers hotel - aeroport		1	17	40,00 €	680,00 €	680,00 €
Equip tècnic i de traducció simultània					500,00 €	500,00 €
Personal tècnic		2	1	250,00 €	500,00 €	500,00 €
Hostesses					560,00 €	560,00 €
Hostesses		2	2	140,00 €	560,00 €	560,00 €
226.08 Altres despeses						
227.04 Mailing	Total				0,00 €	0,00 €
227.07 Estudis i treballs tècnics	Total				0,00 €	0,00 €
227.19 Treballs d'edicions i publicacions	Total				10.490,00 €	10.490,00 €
Disseny i impressió tríptic-programa		1	1	1.200,00 €	1.200,00 €	1.200,00 €
Disseny i impressió carpeta		1	1	3.800,00 €	3.800,00 €	3.800,00 €
Invitació + tramesa		1	1	2.820,00 €	2.820,00 €	2.820,00 €
Anunci premsa		1	1	2.670,00 €	2.670,00 €	2.670,00 €
230.01 Dietes locomocions i trasllats	Total				0,00 €	0,00 €
Total					0,00 €	0,00 €